

Protokół

**z II spotkania czesko-polskiej grupy roboczej do spraw kanału wodnego DOL,
które odbyło się w dniach 15-16 marca 2011 r. w Krakowie (Polska)**

Delegacji polskiej przewodniczył **Pan Leszek Karwowski**, Prezes Krajowego Zarządu Gospodarki Wodnej w Warszawie.

Delegacji czeskiej przewodniczyła **Pani Katarína Koleníčková**, Kierownik Wydziału Śródlądowej Żeglugi i Infrastruktury Transportu Wodnego, Departament Transportu Ministerstwa Transportu Republiki Czeskiej.

W spotkaniu, na zaproszenie obu stron, uczestniczyła delegacja słowacka, której przewodniczył: **Pan Matej Vaníček**, Dyrektor Departamentu Transportu Wodnego Ministerstwa Transportu, Budownictwa i Rozwoju Regionalnego Republiki Słowackiej.

Lista uczestników narady znajduje się w załączniku (lista obecności).

Otwarcia spotkania dokonał Pan Leszek Karwowski, Prezes KZGW dziękując wszystkim za przybycie.

Gości powitał również Wojewoda Małopolski Pan Stanisław Kracik oraz Pan Jerzy Grela Dyrektor RZGW w Krakowie.

Następnie został uzgodniony program spotkania w następującym brzmieniu :

1. Powitanie i prezentacja delegacji.
2. Uzgodnienie porządku spotkania.
3. Informacja Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie (RZGW w Krakowie) nt. statutowej działalności RZGW oraz Drogi Wodnej Górnej Wisły.
4. Informacja Strony czeskiej o aktualnym stanie programu DOL.
5. Prezentacja stanowiska Strony słowackiej odnośnie do programu DOL.
6. Uzgodnienie aneksu do Memorandum o współpracy w przygotowaniu realizacji Odrzańskiej Drogi Wodnej na odcinku Koźle - Ostrawa (z dnia 12.04.2000 r.) celem uczestnictwa Strony słowackiej.
7. Problemy związane z wyborem wariantu podłączenia Centrum Logistycznego Dolní Lutyně – Gorzyczki.

8. Informacja dotycząca stanu zaawansowania projektu Racibórz (polder).
9. Sprawy różne, bądź wniesione przez uczestników spotkania.

Odnosnie do punktu 3:

Dyrektor RZGW w Krakowie Pan Jerzy Grela w formie prezentacji multimedialnej przedstawił statutową działalność RZGW w Krakowie oraz problem Drogi Wodnej Górnej Wisły. Stwierdził, że droga Wodna Górnej Wisły jest „ślepa” tzn. nie ma żadnych połączeń, ani z jednej ani z drugiej strony. Jednym z proponowanych przez RZGW w Krakowie rozwiązań przyszłościowych jest połączenie z planowaną Droga Wodną Dunaj-Odra-Łaba poprzez wybudowanie tzw. Kanału Śląskiego. „Otworzyło by” to Małopolskę na trzy morza.

Po wystąpieniu Dyrektora RZGW w Krakowie Pan Prezes Leszek Karwowski odnosząc się do problematyki budowy Kanału Śląskiego stwierdził, że projekt ten nie ma charakteru czysto ideowego, tylko ma już charakter planistyczny. Następnie omówił problematykę całej rzeki Wisły. Poinformował, że obecnie nie ma w Polsce programu dla rzeki Wisły i ścierają się dwa poglądy. Pierwszy, rzeka Wisła jako rzeka dzika i nienaruszona. Drugi, uwzględniający potrzeby gospodarki, bezpieczeństwa powodziowego i środowiska. Prezes przychylił się do drugiej opcji. Planuje podjęcie decyzji dotyczącej jej przyszłości, obecną beczynność uważa za nieracjonalną.

Następnie Prezes KZGW przedstawił informację dot. realizacji ustaleń z pierwszej narady czesko-polskiej grupy roboczej ds. korytarza wodnego DOL, która odbyła się we wrześniu 2010 r.:

- instytucją współpracującą przy realizacji oceny oddziaływania na środowisko obejścia meandrów Odry ze strony polskiej jest Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Gliwicach, informację przekazano Panu Jarosławowi Pospíšilowi,
- stronie czeskiej została przekazana informacja dotycząca rzędnych min. i max. stanów Odry w przekroju poniżej ujścia Olzy do Odry – strona czeska potwierdziła, że przekazane informacje są wystarczające,
- dyskusja dotycząca wyboru wariantu trasy podłączenia Centrum Logistycznego Dolní Lutyně – Gorzyczki będzie omówiona w trakcie dzisiejszego spotkania,
- na dzień dzisiejszy spotkanie z Przewodniczącym Parlamentu Europejskiego Panem Jerzym Buzkiem nie doszło do skutku. Spotkanie takie będzie zorganizowane w terminie późniejszym, po sprecyzowaniu konkretnych działań i oczekiwań co do wsparcia projektu przez Pana Przewodniczącego.

Odnosnie do punktu 4 .

Strona czeska poinformowała, że nastąpił postęp przy opracowaniu studium oceny korytarza wodnego DOL. Strona czeska uczestniczyła w spotkaniach dot. projektu INWAPO, w ramach którego analizowane są nowe połączenia transportowe, w tym potrzeba budowy kanału DOL. Analizowane są również możliwości przeniesienia transportu towarów z innych środków transportu na transport wodny. Beneficjentem wiodącym projektu jest Port w Wenecji, który przygotowuje na podstawie przekazanych materiałów, wniosek aplikacyjny do Komisji Europejskiej o wsparcie finansowe projektu INWAPO. Decyzja w tej sprawie zapadnie w czerwcu br., jeśli wniosek uzyska akceptację to pracę rozpoczną się we wrześniu br., a pierwsze rezultaty spodziewane są w pierwszej połowie 2013 r. Całkowite zakończenie projektu przewidywane jest na koniec 2013 r. Strona czeska podkreśliła, że istotne jest aby, w ramach projektu była współpraca ze stroną polską. Z nowego postanowienia Rządu Republiki Czeskiej z dnia 19 stycznia 2011 r. wynika potrzeba dokonania oceny skuteczności budowy kanału DOL w ramach projektu INWAPO do 31 grudnia 2013 r. Ocena ta będzie wielokryterialna, uwzględniająca kwestie ekonomiczne, gospodarcze, transportowe, społeczne i ochrony środowiska. Powyższe opracowanie będzie podstawą do podjęcia decyzji przez Rząd Republiki Czeskiej odnośnie dalszych prac dotyczących połączenia wodnego DOL. Do tego czasu będzie utrzymana rezerwa terenowa pod budowę DOL w Czechach (określa ona jednoznacznie, że nie mogą w niej być wybudowane żadne stabilne obiekty). Strona czeska proponuje, aby w Polsce były „zbadane” kolejne połączenia wodne szczególnie na kierunku wschodnim.

Odnosnie do punktu 5 .

Strona Słowacka podziękowała za zaproszenie do grupy roboczej do spraw kanału DOL informując zebranych, że aktualnie sprawy dróg wodnych znajdują się w kompetencji Ministerstwa Transportu, a nie jak dotychczas Ministerstwa Środowiska Naturalnego. Strona Słowacka uczestniczyła w spotkaniach dotyczących połączenia z Dunajem poprzez rzekę Morawę. Jednakże obecnym priorytetem dla strony słowackiej jest rozwój drogi wodnej na rzece Wag (gdzie obecnie istnieje 80 km drogi wodnej o nie wystarczających warunkach żeglownych). Następnie planowane jest połączenie rzeki Wag z Odrą, co jest zgodne z porozumieniem AGN (droga wodna E-81). Strona Słowacka podkreśliła, że jest zainteresowana pracą w grupie roboczej dotyczącej DOL. Istnieje wariant połączenia z Odrą rzeką Kysucą. W tej sprawie były rozmowy na szczeblu ministerialnym polsko-słowackie, ale obecnie nie są one kontynuowane.

Odnosnie do punktu 6 .

Strona polska i czeska zaprosiły stronę słowacką, aby uczestniczyła w charakterze obserwatora w pracach grupy roboczej dot. kanału wodnego DOL. Zakres prac grupy obejmuje sprawy związane z analizą, monitorowaniem i projektowaniem planowanej inwestycji, natomiast jako odrębny pozostaje problem samej realizacji.

Status obserwatora strony słowackiej uwzględniony zostanie w aneksie do Memorandum o współpracy w przygotowaniu realizacji Odrzańskiej Drogi Wodnej na odcinku Koźle – Ostrawa.

Odnosnie do punktu 7 .

Strona polska przedstawiała 6 opinii dot. wyboru wariantu połączenia Centrum Logistycznego Dolni Lutyně – Gorzyczki. Trzy opinie wskazują na wariant 3a, który jest najkrótszy (4,5 km) i z tych względów najbardziej ekonomiczny. Ten wariant jest również korzystny ze względu na przepływ wód powodziowych. Jedna opinia wskazuje wariant 1a lub 3a (w zależności od trasy przebiegu). Dwie opinie są neutralne i nie odnoszą się do konkretnych wariantów.

Strona polska podkreśliła, że ze względów żeglugowych i hydrotechnicznych wariant 3a jest najbardziej korzystny.

Prezes KZGW zobowiązał się do uzyskania stanowiska lokalnych i regionalnych władz w sprawie planowanej inwestycji oraz potencjalnego inwestora. Ponadto stwierdził, że konieczne jest również wyjaśnienie na jakich rzędnych planowane warianty tej inwestycji są w stosunku do rzędnych projektowanego zbiornika Racibórz. Sprawa ta zostanie wyjaśniona przez RZGW w Gliwicach.

Strona czeska i polska wybrały wariant 3a. Strona słowacka zaakceptowała powyższe ustalenia i w dalszych swoich pracach ten wybrany wariant będzie uwzględniać. Uważa się, że strefa przyszłościowego centrum logistycznego nie będzie miała charakteru regionalnego, tylko większy.

Odnosnie do punktu 8 .

Mimo problemów z opracowaniem dokumentacji projektowej dla inwestycji Racibórz aktualizacja projektu budowlanego zostanie zakończona w maju br, a projekt wykonawczy zostanie opracowany do końca lipca 2011 r., równocześnie zostanie przygotowany przetarg na wykonawcę robót budowlanych. Inwestycja będzie realizowana w oparciu o ustawę dotyczącą realizacji inwestycji w zakresie ochrony przeciwpowodziowej. Regionalna Dyrekcja Ochrony Środowiska

w Katowicach wydała pozytywną decyzję środowiskową, która została oprotestowana przez organizację ekologiczną WWF. Po uzupełnieniu dokumentów, prawdopodobnie będzie możliwe odrzucenie złożonego protestu przez Generalnego Dyrektora Ochrony Środowiska. Zakłada się, że do końca listopada br. zostanie wydana decyzja Wojewody Śląskiego o realizacji inwestycji. Równocześnie prowadzona jest procedura wyłonienia wykonawcy inwestycji. Wstępnie w procedurze prekwalfikacji zgłosiło się 18 wykonawców, z których zostanie wybranych nie więcej niż 6 oferentów do drugiego etapu. Planuje się rozpoczęcie robót najpóźniej wiosną 2012 r., a okres realizacji przewidywany jest maksymalnie na 2,5 roku.

Strona czeska wniosła o przekazanie dokumentacji planowanej inwestycji. Prezes KZGW wyraził na to zgodę.

Odnosnie do punktu 9 .

Strona czeska zwróciła się z pytaniem, które drogi wodne strona polska włączyła do sieci priorytetowych sieci dróg wodnych.

Prezes KZGW poinformował, że Ministerstwo Infrastruktury zleciło opracowanie Strategii Rozwoju Dróg Wodnych w Polsce. Wykonawcą opracowania jest holenderska firma ECORYS.

Z-ca Dyrektora RZGW w Krakowie Wojciech Bosak, w uzupełnieniu przedstawił i przekazał stronie czeskiej dokument pn. Propozycja Polski rozwoju sieci TEN-T z lutego 2010 r. przyjęty przez Ministerstwo Infrastruktury i przekazany Komisji Europejskiej. Jednocześnie przekazał, że zgodnie z informacją uzyskaną z Ministerstwa Rozwoju Regionalnego, Komisja Europejska odniesie się do złożonej propozycji sieci TEN-T na przełomie luty-marzec 2011 r.

Strona czeska analizując dokumenty unijne w tym zakresie, stwierdziła brak na mapach odcinka drogi wodnej Odra-Dunaj po polskiej stronie. Z powyższego polskiego dokumentu został odczytany fragment dot. połączenia Odra-Dunaj. Prezes KZGW stwierdził, iż postara się wyjaśnić istniejące rozbieżności.

Strona czeska zapropo nowała wykorzystanie polskiej prezydencji w UE dla poprawy warunków żeglugi śródlądowej w 2-óch aspektach: grup tematycznych w zakresie połączenia Odra-Dunaj oraz wprowadzenie nowego tematu dot. żeglugi śródlądowej w ramach prac Grupy Wyszehradzkiej (włączenie innych krajów Europy środkowo-wschodniej). Strona czeska ponadto zaproponowała ustanowienie Pełnomocnika UE ds. DOL.

Prezes KZGW akceptując złożoną propozycję, stwierdził, że zostaną rozpoznane możliwości jej wdrożenia. Jest to istotne z uwagi na przygotowywanie budżetu UE na lata 2014-2020.

Strona czeska poinformowała o planowanym spotkaniu w Brukseli w dniu 8.04.2011 r. dodając, że Czechy i Słowacja wysłały już swoje stanowiska w formie dokumentów i zapytała, czy Polska wysłała swoje stanowisko.

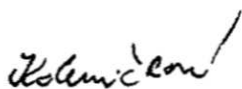
Prezes KZGW zobowiązał się, że sprawdzi to zagadnienie i do końca tygodnia prześle na skrzynkę mailową strony czeskiej i słowackiej informacje w tej sprawie.

Ponadto strona czeska poinformowała o planowanym spotkaniu w Budapeszcie w kwietniu br. w ramach prezydencji węgierskiej, a dotyczącym problemów żeglugi.

Strona czeska zapytała, czy budowany gazoport w Świnoujściu przewiduje uwzględnienie czeskich potrzeb gospodarczych wynoszących ok. 1,5 mln m³ na rok tj. 2 dużych tankowców dziennie. Prezes KZGW zobowiązał się do przekazania informacji w tej sprawie w ciągu tygodnia.

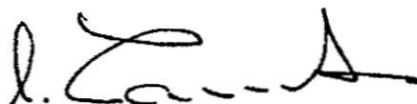
Protokół sporządzony został w trzech egzemplarzach w języku polskim i każda strona otrzymała po jednym egzemplarzu. Jednocześnie protokół przetłumaczony zostanie na język czeski i po podpisaniu w Budapeszcie przekazany wszystkim stronom.

Za delegację czeską:



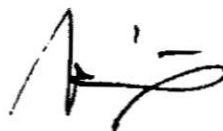
Katarína Koleniřková

Za delegację polską



Leszek Karwowski

Za delegację słowacką



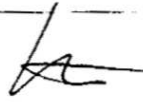
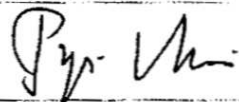
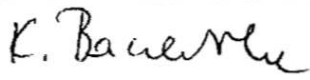
Matej Vaníček

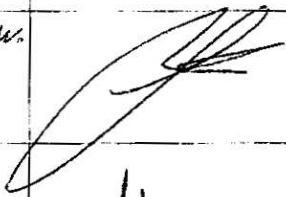
Kraków, dnia 16.03.2011 r.

Lista obecności

z II spotkania czesko-polsko-słowackiej grupy roboczej do spraw kanału wodnego DOL,
w dniach 15-16 marca 2011 r. w Krakowie

Delegacja Rzeczypospolitej Polskiej

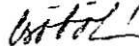
Imię i nazwisko, funkcja	Kontakt (telefon, email)	Podpis
Leszek Karwowski Prezes Krajowej Zarządu Gospodarki Wodnej w Warszawie		
Andrzej Baksik Dyrektor Wydziału Planowania Strategicznego i Przestrzennego, Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego	baksika@slaskie.pl 600 76 54 07	
Jacek Kichman główny specjalista Departamentu Infrastruktury i Gospodarki, Urząd Marszałkowski Woj. Opolskiego	j.kichman@umio.opole.pl tel. kant. 502 43 22 11	
Mariusz Przybylski Dyrektor Urzędu Żeglugi Śródlądowej w Kędzierzynie Koźlu	umad@k-k.vzs.gov.pl 77 47 22 36 0	
Joanna Przybyszewska Pełnomocnik Zarządu ds. Rzeki Odry, Urząd Marszałkowski Województwa Dolnośląskiego we Wrocławiu	71 776 93 90 joanna.przybyszewska@umio.wroclaw.pl	
Marcin Nowak Zastępca Dyrektora RZGW w Gliwicach ds. Zarządu Zlewni Kłodnicy i Kan. Gliwickiego	m.nowak@gliwice.vzgw.gov.pl	
Janusz Bogucki Kierownik Wydziału Śródlądowych Dróg Wodnych Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu,	janusz.bogucki@op.pl 71/33-78-919	
Maciej Jaszczyk główny specjalista, Departament polityki Transportowej i Spraw Międzynarodowych, Ministerstwo Infrastruktury		
Katarzyna Baczewska Starszy specjalista, Krajowy Zarząd Gospodarki Wodnej		
Stanisław Zięba Dyrektor Wydziału Programu dla Odry - 2006, Dolnośląski Urząd Wojewódzki		

Tatjana Wojciechowska Tłumacz	t.wojciechowska@post.pl	goscinski
Stanisław Kracik Wojewoda Małopolski		Kr
Jerzy Grela Dyrektor Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie		
Wojciech Bosak Z-ca Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie	wbosak@krakow.vzgw. gov.pl 669 153 152	
MONIKA JĘDRZA Koordynator Programu DLA ODRY-2006 DWW	m.jedrze@dwg.pl 71 340-66 82	
Przemysław Szczępieliński Wzrost Programu dla odry-2006 DWW	p.szczepielinski@ dwg.pl 71 340-66-73	

Lista obecności

z II spotkania czesko-polsko-słowackiej grupy roboczej do spraw kanału wodnego DOL,
w dniach 15-16 marca 2011 r. w Krakowie

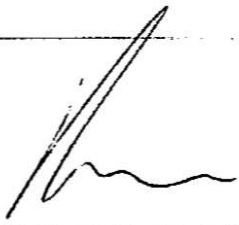
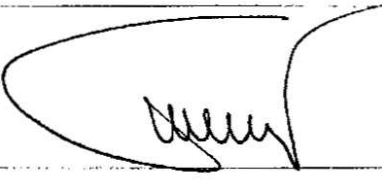
Delegacja Republiki Słowackiej

Imię i nazwisko, funkcja	Kontakt (telefon, email)	Podpis
Ing. Matěj Vaníček Dyrektor Departamentu Żeglugi, Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Rozwoju Regionalnego Republiki Słowackiej	+421 2 59494 287 matej.vanicek@mindop.sk	
Silvia Csöbörková Departament Żeglugi, Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Rozwoju Regionalnego Republiki Słowackiej	+421 2 59494 509 silvia.csobokova@mindop.sk	

Lista obecności

z II spotkania czesko-polsko-słowackiej grupy roboczej do spraw kanału wodnego DOL,
w dniach 15-16 marca 2011 r. w Krakowie

Delegacja Republiki Czeskiej

Imię i nazwisko, funkcja	Kontakt (telefon, email)	Podpis
Mgr. Katarína Koleníčková Kierownik Wydziału Śródlądowej Żeglugi i Infrastruktury Transportu Wodnego, Departament Transportu, Ministerstwo Transportu Republiki Czeskiej	katarina.kolenickova@ mddcr.cz +420 607 569 193	
Ing. Vojtěch Dabrowski Radca Ministerialny w Wydziale Śródlądowej Żeglugi i Infrastruktury Transportu Wodnego, Departament Transportu, Ministerstwo Transportu Republiki Czeskiej	VOJTECH.DABROWSKI@MDICR.CZ +420 602 268 120	
Ing. Milan Valenta Radca Główny w Wydziale Śródlądowej Żeglugi i Infrastruktury Transportu Wodnego, Departament Transportu, Ministerstwo Transportu Republiki Czeskiej	milan.valenta@mdcr.cz +420 602 931 326	
Ing. Jiří Obračaj Członek komitetu Czeskiego Związku Żeglugi i Dróg Wodnych	obracaj@auditok.cz 00420 602 754 601	
Ing. Jiří Biksadský Dorzecze Odry s.p.	BIK SADSKE@MDP.CZ 00420 606 708 667	